

贝贝熊系列丛书

The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父

兰登书屋全球畅销图书



and the

凌乱的房间

MESSY ROOM



荣获“冰心儿童图书奖”

“全行业优秀畅销品种奖”

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启等 译

CHISO

新疆青少年出版社

图书在版编目(CIP)数据

凌乱的房间 / (美) 博丹 (Berenstain, S.), (美) 博丹 (Berenstain, J.) 绘著; 张德启等译.
—2版. —乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2013. 1

(贝贝熊系列丛书·第1辑)

ISBN 978-7-5515-2713-2

I. ①凌… II. ①博… ②博… ③张… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第318257号

版权登记: 图字29-2003-07

The Berenstain Bears And The Messy Room

Copyright(c)1983 by Berenstains, Inc.

Copyright licensed by Andrew Nurnberg Associates International Limited

Chinese/English edition © 2003 by Xinjiang Juvenile Publishing House

ISBN 978-7-5515-2713-2

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced by any process

Without the publisher's written permission.

凌乱的房间(贝贝熊系列丛书)

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启 陈娟 杜爱香 王一萍 徐燕 周兰 译

出版人 徐 江

出版发行 新疆青少年出版社

社 址 乌鲁木齐市北京北路29号

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 20.5×20.5 1/24

版 次 2013年1月第2版

字 数 3.5千字

标准书号 ISBN 978-7-5515-2713-2

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932

销售热线: 010-84853493 84851485

责任编辑 武红 姜凤丽 许国萍

邮 编 830012

网 址 <http://www.qingshao.net>

经 销 全国新华书店

印 张 1.5

印 次 2013年1月第14次印刷

印 数 233001-253000册

定 价 6.80元

版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

and the
凌乱的房间
MESSY ROOM



当孩子们忘了收拾屋子，
有些心爱的东西只好被
当做垃圾扔掉。

第一时间的启蒙书

贝贝熊系列丛书 The Berenstain Bears

and the 凌乱

父母和孩子一起阅读
家长和子女共同成长

新疆青少年出版社



的房间

MESSY ROOM

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

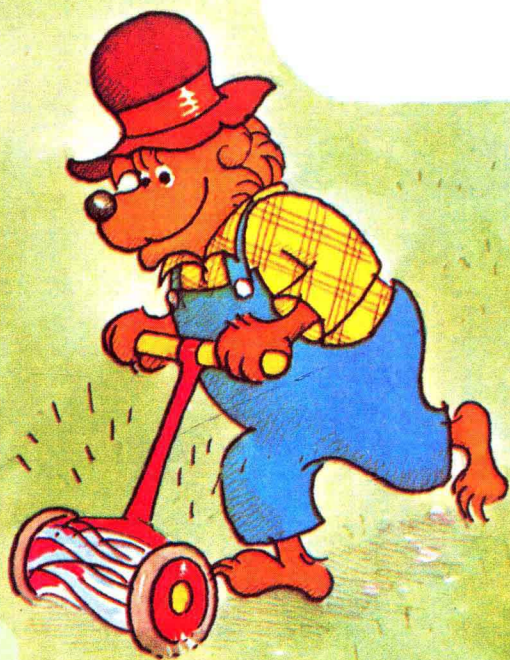
Stan & Jan Berenstain

张德启等 译



贝贝熊家的树屋门前，有一条金色的土路，通往熊王国深处。从外面看，树屋非常整洁，收拾得井井有条——

花坛里开满了红色、黄色、蓝色的郁金香；
门窗、楼梯都刚刚刷过油漆，修整一新；
草坪修剪得整整齐齐；
菜园里的杂草也锄得干干净净；
就连挂在树屋上的鸟巢也被修剪得漂漂亮亮。



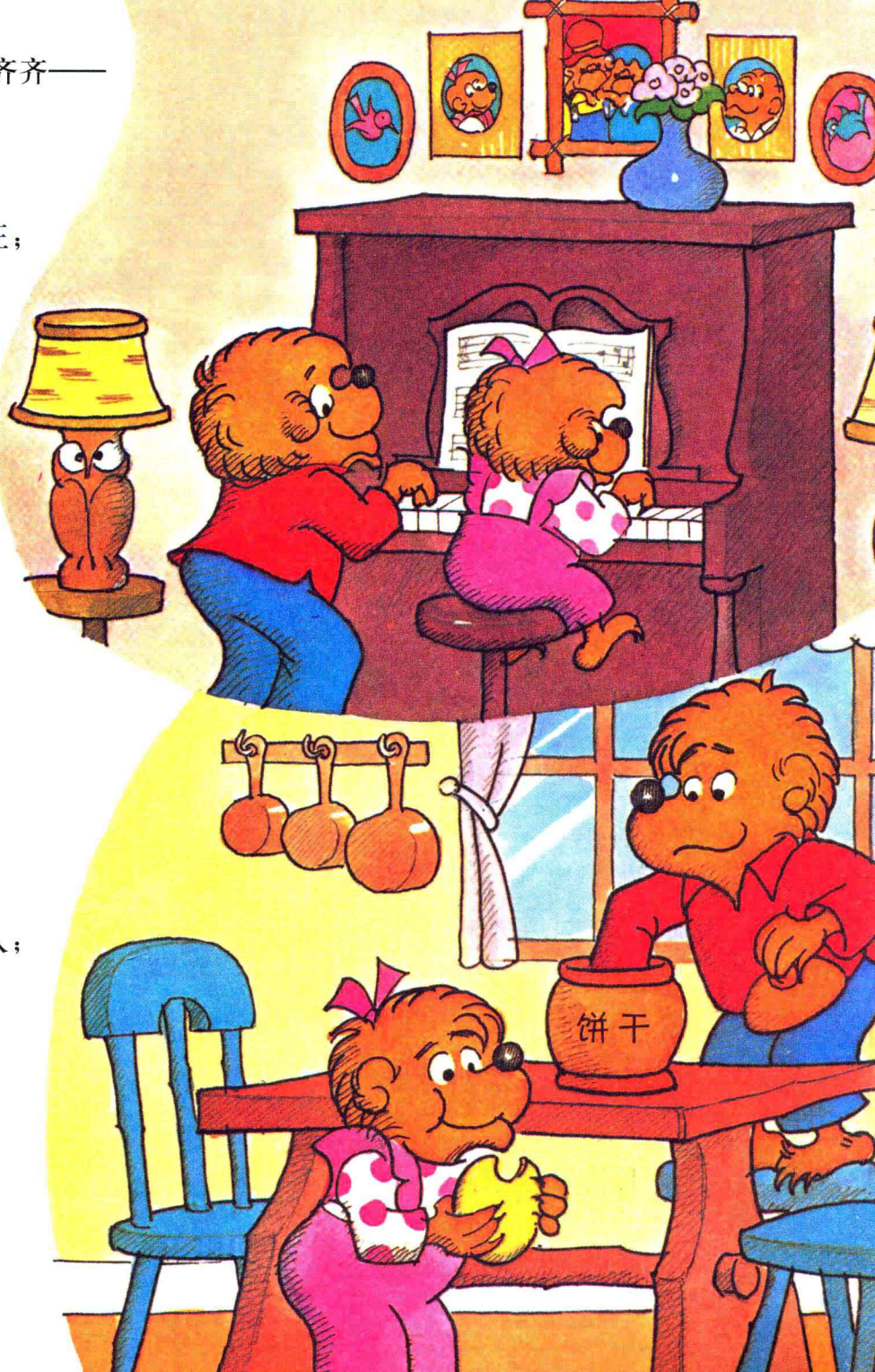


树屋里也干干净净、整整齐齐——

照片端端正正；

钢琴一尘不染；

厨房光洁照人；





就连地下室也收拾得利利索索。
(收拾地下室可不是件轻松的活,不信,你来试试!)

的确，贝贝熊家的树屋是干净、整洁的样板。

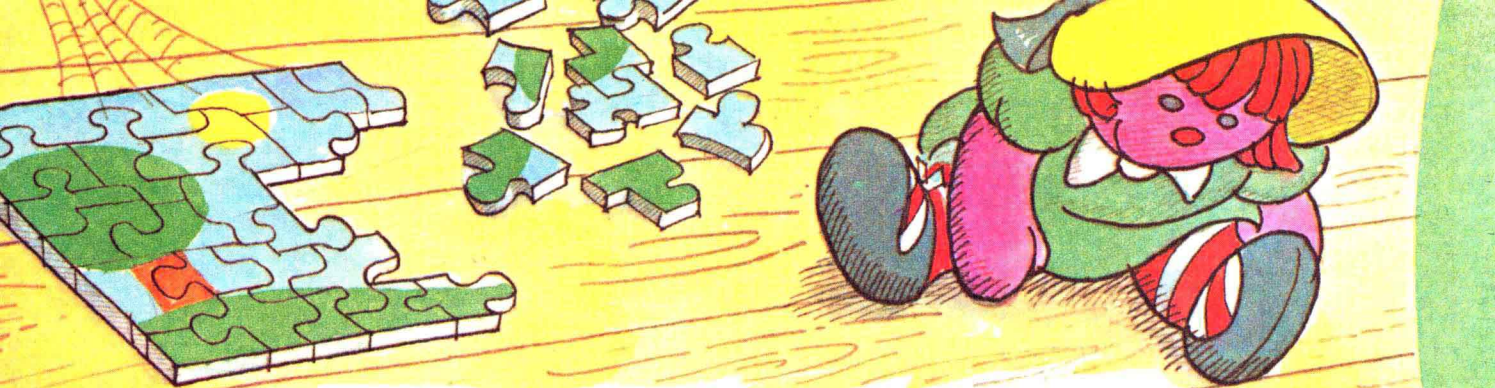
但有一个地方除外……

那就是小熊哥哥和小熊妹妹的房间，简直……乱……极了！





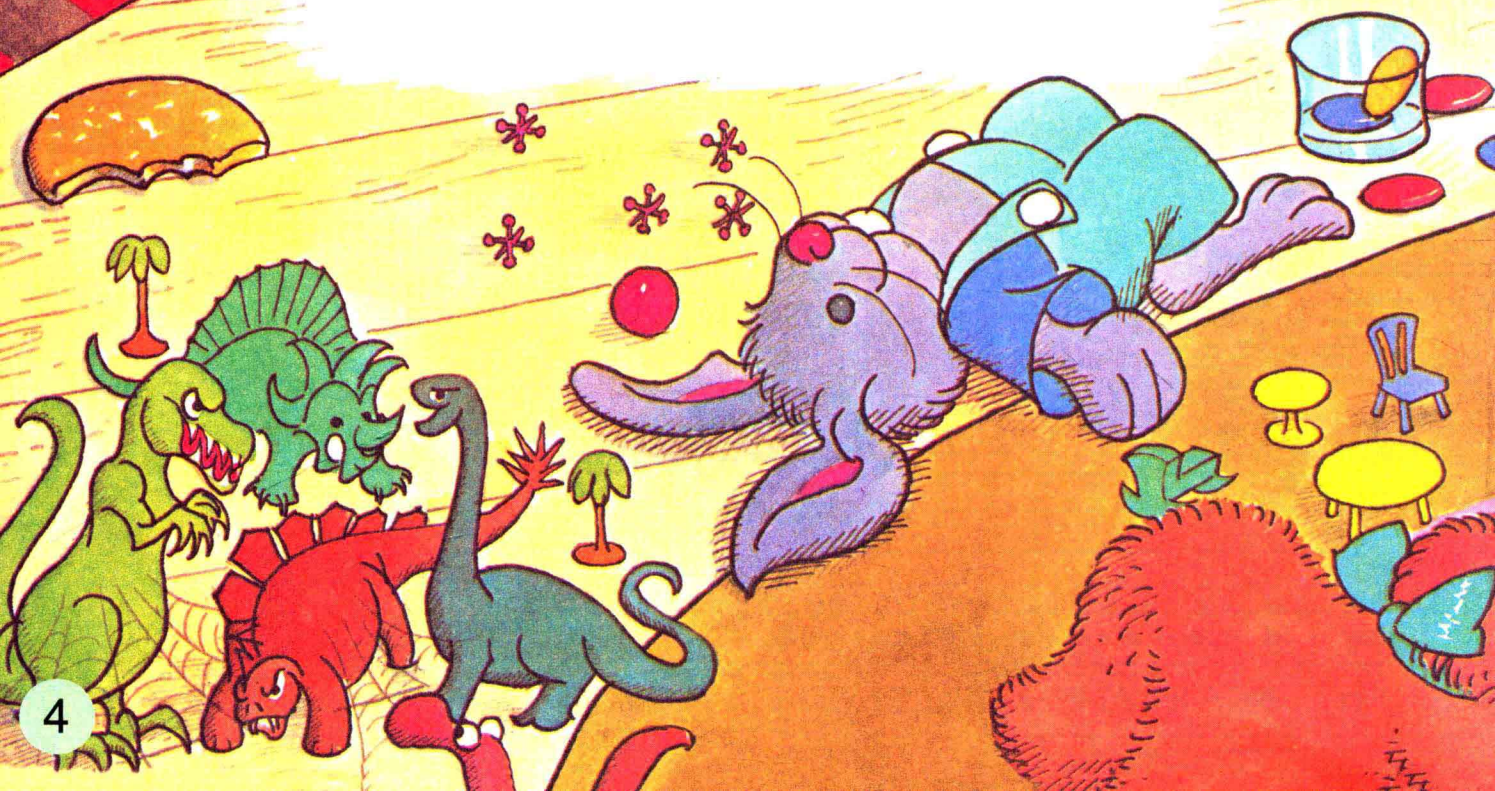
房间里到处扔着、堆着、挂着、贴着乱七八糟的东西，一片狼藉！



一个拼了一半的智力拼图，躺在房间的一个角落里，上面落满了灰尘。

小熊哥哥的一堆恐龙模型，堆在另一个角落里，上面结满了蜘蛛网。

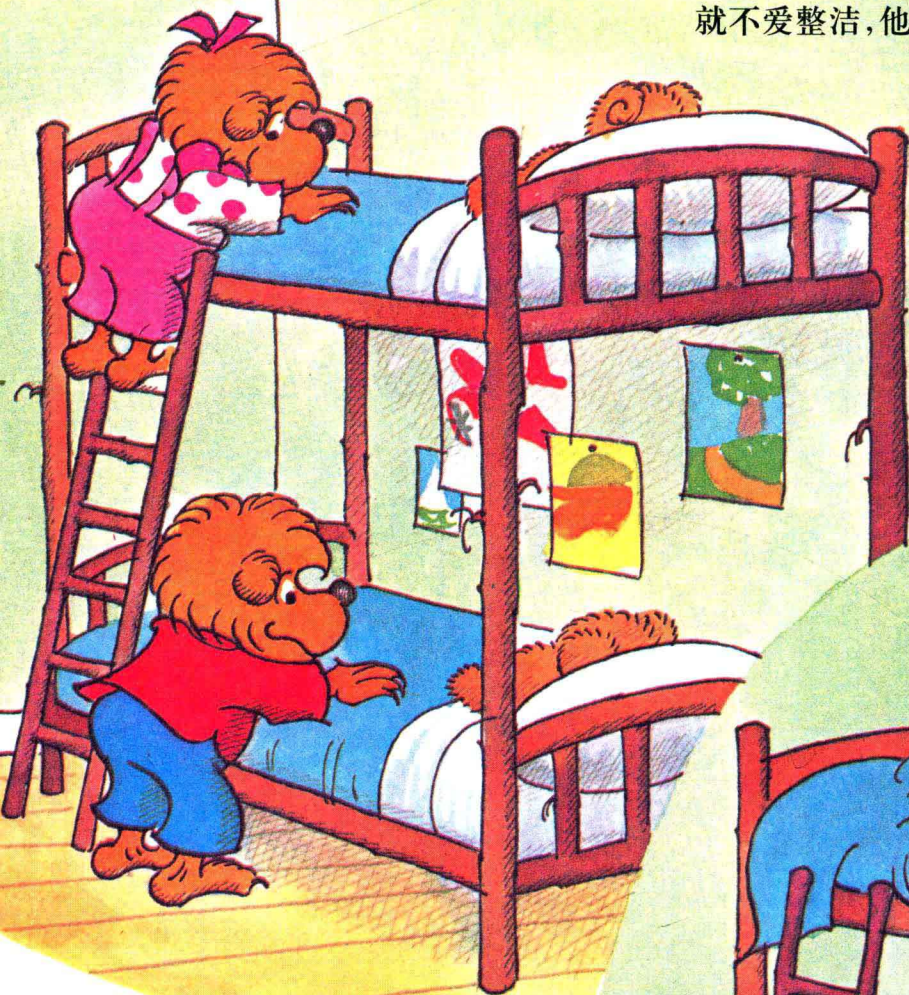
小熊妹妹的动物玩具扔得到处都是。



还有孩子们的大储藏柜——打
开它，可得小心！

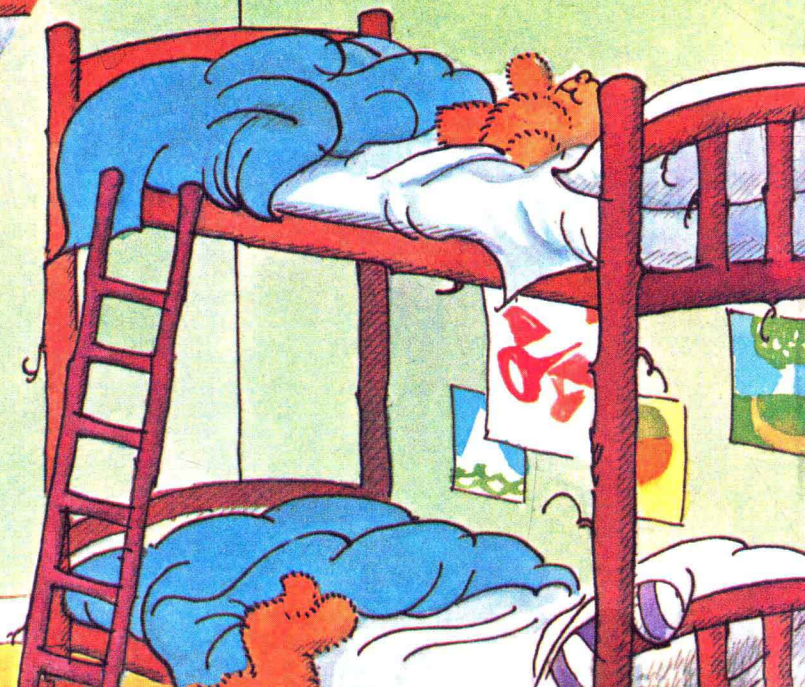


小熊哥哥和小熊妹妹并不是天生
就不爱整洁，他们也想把房间收拾干净。



他们也整理床铺……

但大部分时间却……



他们也扫地,收
拾玩具……

但有时……





每次动手整理房间，他们都要争吵一番。

小熊妹妹发着牢骚：“地上全是你呆头呆脑的恐龙玩具，叫我怎么扫？”

小熊哥哥针锋相对：“那不是玩具，是模型！别动！我正在组装一套更新世的恐龙！”

小熊妹妹喊道：“去你的更新世吧！”

小熊哥哥和小熊妹妹的房间乱成一团糟，他们也吵成一锅粥，老是在争论该谁打扫，而不是合理分工、同心协力地干。

